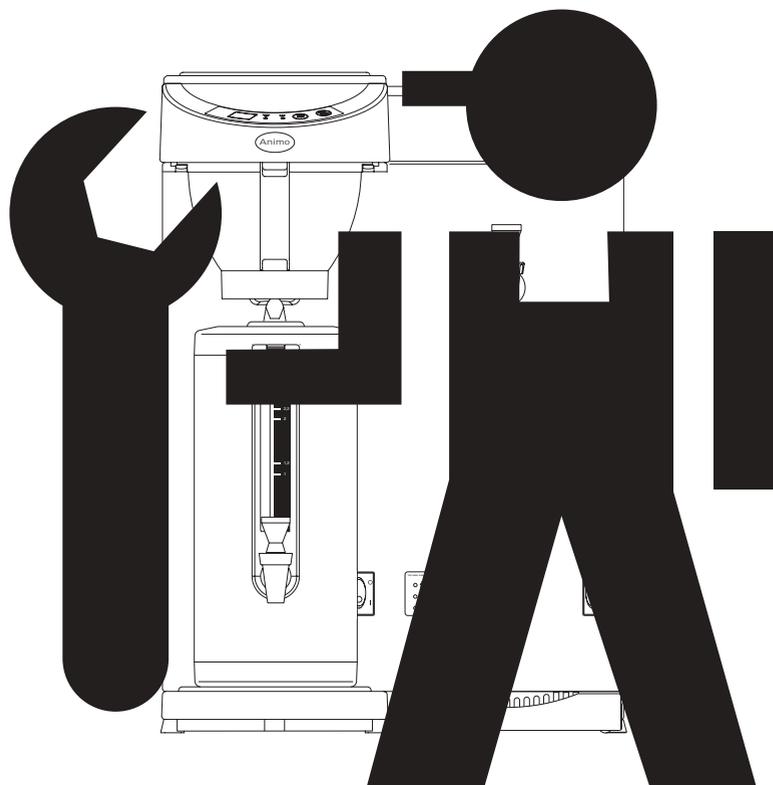


SERVICE M - serie
- range
- série



ⓕ Service annexe

Animo

Mention de dépannage M série à l'intention du technicien de service

1. Général

Avant la recherche du dérèglement, il faut contrôler si toutes les pièces détachées se trouvent toujours à leur place. Pour ceci, il faut ôter la paroi du fond de l'appareil et vérifier si toutes les

plaques d'imprimante, les connecteurs, les faisceaux de fils et les tuyaux sont toujours bien montés.

Après l'inspection générale des pièces, il faut vérifier d'après l'analyse de dérèglement mentionnée ci-dessous ce qui pourrait être la cause du problème.

#) Au cas où la colonne 'Traitement' conseillerait de rem placer la pièce concern ante, il existe toujours la possibilité que le dérèglement soit causé par un autre problème. Pour cela, il faut tester à fond le fonctionnement de l'appareil pour vérifier si le dérèglement ne se produit encore une fois.

2. Storingsmeldingen per apparaat

2.1 Liste des pannes de la partie production de café M100, M102, MT100, MT100v, M100W et MT100W.

2.2 Liste des pannes du chauffe-eau M100W et MT100W.

2.3 Liste des pannes de la partie production de café M200, M202, MT200, MT200v, M200W, M202W, MT200W et MT202W.

2.4 Liste des pannes du chauffe-eau M200W, M202W, MT200W et MT202W.

2.1 Liste des pannes de la partie production de café M100, M102, MT100, MT100v, M100W en MT100W

Liste des pannes de la partie production de café

Symptôme:	Cause possible:	Traitement:
L'appareil ne marche pas et les lampes dans l'interrupteur ne s'allument pas.	Le fusible dans le coupe-circuit a sauté, le groupe est surchargé. Le détecteur de pot ne "voit" pas de pot.	Remplacer le fusible concernant ou remettre en marche. Raccorder l'appareil sur un groupe séparé.
La lampe témoin de production(5.2) clignote, il n'arrive pas d'eau dans le filtre.	Il n'y a pas de pot sous le filtre, on n'emploie pas le bon pot. L'arrêt automatique est éteint.	Placer un pot, utiliser le pot prescrit.
La lampe témoin de production (5.2) est allumée, mais il n'arrive pas d'eau dans le porte-filtre.		Allumer de nouveau l'arrêt automatique (20). Voir page 62 Dispositifs de sécurité; Arrêt automatique.

Liste des pannes de la partie production de café

Symptôme:	Cause possible:	Traitement:
Les lampes témoin d'entartrage et de production clignotent (5.1 + 5.2) alternativement.	L'appareil a chauffé plus longtemps que 20 minutes et s'éteint entièrement.	Eteindre et allumer de nouveau l'appareil. La mention 'error' disparaît.
La lampe témoin (5.1) de tartre est allumée.	Le dépôt de tartre dans le système de chauffe dépasse la limite programmée.	Détartrer l'appareil. Voir chapitre 5.2 Détartrage.
La lampe témoin (5.1) de tartre reste allumée après le détartrage.	On a oublié de faire l'opération 'remise'.	Enfoncer pendant 6 secondes la touche de programmation (5.3). La lampe s'éteint. Voir chapitre 3.2.6 Remise de la lampe témoin d'entartrage.
De la vapeur sort du filtre.	On a oublié de détartrer quand le témoin d'entartrage l'a signalé, ou la dureté de l'eau est mal réglée.	Détartrer l'appareil encore Voir chapitre 5.2 Détartrage. Voire chapitre 3.2.5 Réglage de l'indication calcaire.
Du café goutte du filtre quand il n'y a pas de pot sous le filtre.	La sécurité anti-goutte du filtre est souillée ou endommagée.	Nettoyer le filtre et vérifier si la sécurité anti-goutte montre des dommages.
De l'eau sort du bas de l'appareil.	Le trop-plein est en marche. Le réservoir d'eau était déjà plein ou est trop rempli.	Faire du café pour vider le réservoir.
Le café est trop fort.	Le dosage de café est trop élevé.	Baisser le dosage.
Le café est trop léger.	Le dosage de café est trop bas. Le distributeur d'eau est souillé, ce qui empêche l'humidification totale du café.	Augmenter le dosage. Desserrer le distributeur d'eau et nettoyer.
Le café n'est pas assez chaud.	Il n'y a pas de couvercle sur le pot.	Utiliser un couvercle.
Les deux lampes témoin clignotent alternativement. L'appareil ne marche pas.	Erreur du temps maximal de chauffage. Quand l'élément de chauffage est allumé plus longtemps que 20 secondes.	Vérifier le détecteur d'eau au fond du réservoir. Nettoyer ou remplacer en cas de besoin. #
	Faute d'orthographe EEPROM	Eteindre l'appareil et l'allumer de nouveau. La faute n'est pas réparé? Remplacer le pilotage. #

2.2 Liste des pannes du chauffe-eau M100W et MT100W

Liste des pannes du chauffe-eau

Symptôme:	Cause possible:	Traitement:
Après le remplissage jusqu'au niveau MAX le chauffage ne marche pas.	La sécurité a fonctionné	Réarmer la sécurité.
La lampe témoin de remplissage est allumée et le bouilleur ne chauffe pas.	Le niveau d'eau est trop bas.	Remplir le bouilleur jusqu'au niveau MAX.
L'appareil s'arrête, les deux lampes témoin clignotent alternativement.	L'électrode minimum est entartrée.	Détartrer le bouilleur.
Éteindre et rallumer l'appareil après avoir réparé la panne.	L'électrode minimum ne détecte pas d'eau. L'électrode maximum détecte de l'eau.	Vérifier l'électrode minimum et le câblage. Remplacer en cas de besoin #.
Le chauffe-eau ne chauffe pas. [Faute de détection de l'eau]	Le dispositif de sécurité est éteint à cause d'un dépôt de calcaire élevée.	Contrôler le dépôt calcaire dans le chauffe-eau. Rallumer le dispositif de sécurité. Détartrer le chauffe-eau en cas de besoin.
Le chauffe-eau ne chauffe pas et s'arrête. [Faute de température]	Pas de liaison avec la détection de température.	Contrôler la sonde NTC et le câblage. NTC à 25°C = ca. 100 kΩ. Remplacer en cas de besoin #.
Le chauffe-eau ne chauffe pas et s'arrête. [Erreur du temps de chauffage maximal]	Quand l'élément de chauffage n'a pas atteint la température programmée après 22 minutes, le système s'arrête. Le dispositif de sécurité est éteint.	Vérifier s'il y a du dépôt calcaire dans le chauffe-eau. Rebrancher le dispositif de sécurité. Détartrer le chauffe-eau en cas de besoin.
Après l'allumage le chauffe-eau tombe immédiatement en panne. [Erreur de lecture de la détection]	Erreur de lecture du microprocesseur pendant l'allumage du chauffe-eau.	Débrancher et rebrancher le chauffe-eau. Remplacer le pilotage si la faute n'est pas réparée. #
De l'eau sort en dessous du couvercle. Vapeur.	La température de l'eau est trop élevée.	Régler la température moins haute.
	Dépôt calcaire sur la paroi de la bouilloire. Le détecteur de température ne mesure pas correctement.	Vérifier s'il y a du dépôt calcaire dans la bouilloire. Détartrer la bouilloire en cas de besoin
	La sonde NTC n'est pas correctement fixée à la paroi du chauffe-eau.	Contrôler la fixation de la sonde NTC contre la paroi du chauffe-eau. Remplacer en cas de besoin #.

2.3 Liste des pannes de la partie production de café M200, M202, MT200, MT200v, M200W, M202W, MT200W et MT202W

Liste des pannes de la partie production de café

Symptôme:	Cause possible:	Traitement:
Après le remplissage jusqu'au niveau MAX le chauffage ne marche pas.	La sécurité a fonctionné.	Réarmer la sécurité.
Le chauffe-eau ne chauffe pas, les deux lampes témoin clignotent.	La sécurité a fonctionné, le niveau d'eau est trop haut. Dépôt calcaire sur l'électrode inférieur.	Eteindre le chauffe-eau. Le détartrer ainsi que les électrodes. Faire attention: après le détartrage, les électrodes doivent être propres, sans traces d'acide.
	La température de l'eau est programmée trop élevée. L'eau bout et touche l'électrode de sécurité qui met la machine en sécurité.	Eteindre et rallumer le chauffe-eau. Diminuer la température. Voir chap. 4.7: Réglage de la température de l'eau dans le chauffe-eau.
Le chauffe-eau ne se remplit pas après le détartrage.	Il y a de l'acide sur les électrodes	Nettoyer les électrodes.
Le chauffe-eau ne chauffe pas ou ne se remplit qu'en partie et s'arrête, les deux lampes témoin commencent à clignoter.	Le chauffe-eau se remplit trop lentement.	Eteindre et rallumer le chauffe-eau. Ouvrir entièrement le robinet d'alimentation d'eau. Vérifier que le tuyau ne contient pas de saletés. Vérifier que le filtre de l'électrovanne est propre.
E1 (erreur du temps de remplissage).	Le niveau d'eau ne monte pas Contrôle l'alimentation de au niveau maximal en 90 secondes.	Contrôle l'alimentation de l'eau. Ouvrir entièrement le robinet. Augmenter la pression d'eau. Contrôler la vitesse de l'alimentation de l'eau. La valve à aimant doit faire passer ca. 1l/min. Eteindre l'appareil et l'allumer de nouveau. Mention 'error' disparaît.
	Valve à aimant ne s'ouvre pas.	Mesurer la valve. Remplacer en cas de besoin. #
	Détecteur de la détection d'eau maximale est en panne	Mesurer le détecteur. Remplacer en cas de besoin. #

Liste des pannes de la partie production de café

Symptôme:	Cause possible:	Traitement:
	Pilotage ne reçoit pas de pulsation du compteur de coulée (flow).	Contrôler le compteur de flow et mesurer le câblage. Remplacer en cas de besoin. #
E2 (faute du détecteur d'eau maximale).	Pendant le passage, le détecteur d'eau maximale continue plus longtemps que 180 secondes.	Vérifier si le dispositif d'arrêt automatique est éteint. Remise en cas en besoin. Vérifier sa cause.
		Mesurer l'élément d'écoulement et le câblage. Rempacer en cas de besoin. #
E3 (faute du détecteur d'eau minimale)	Après le dernier cycle de remplissage, le détecteur d'eau minimale doit s'arrêter en 150 secondes.	Mesurer le détecteur d'eau minimale et contrôler le fonctionnement. Remplacer en cas de besoin. #
E4 (faute du détecteur d'eau).	Le détecteur d'eau maximale 'voir' de l'eau, et le détecteur d'eau minimale ne 'voir' <u>pas</u> d'eau.	Mesurer le détecteur d'eau minimale et contrôler le fonctionnement. Remplacer en cas de besoin. #
E5 (faute d'orthographe de EEPROM).	Pendant l'allumage et l'extinction, il se produite une erreur pendant le venu et la disparition de l'information.	Eteindre l'appareil et l'allumer de nouveau. La faute n'est pas réparé? Remplacer le pilotage.
E6 (faute d'orthographe de l'affichage).	Pendant l'allumage et l'extinction, il se produite une erreur pendant le venu et la disparition de l'information.	Eteindre l'appareil et l'allumer de nouveau. La faute n'est pas réparé? Remplacer le pilotage.
E7 (faute du compteur de coulée (FLOW)).	Le compteur de coulée (flow) donne trap peu de pulsations ou pas du tout.	Contrôler la sortie du compteur de coulée (flow). Lors du remplissage, le LED rouge sur le pilotage doit clignoter. Vérifier la liaison entre le compteur de coulée et le pilotage. Remplacer en cas de besoin. #

Liste des pannes de la partie production de café

Symptôme:	Cause possible:	Traitement:
E8 (défaut du détecteur d'eau minimale). (à partir information version 1.4).	Pendant la production de café, l'appareil ne se remplit pas d'eau minimale ne 'voit' pas d'eau.	Contrôler l'alimentation de l'eau. Ouvrir entièrement le robinet. Augmenter la pression d'eau. Contrôler la vitesse de l'alimentation de l'eau. La valve à aimant doit faire passer ca. 1l/min. Eteindre l'appareil et l'allumer de nouveau Mention 'error' disparaît.
Impossible de remettre le dispositif d'arrêt automatique.	Fuite capillaire. La fonction 'faile safe' est activée.	Remplacer le dispositif d'arrêt automatique.

2.4 Liste des pannes du chauffe-eau M200W, M202W, MT200W et MT202W

Liste des pannes du chauffe-eau

Symptôme:	Cause possible:	Traitement:
L'appareil s'arrête, les deux lampes témoin clignotent alternativement. Éteindre et rallumer l'appareil après avoir réparé la panne.	L'électrode de sécurité a éteint le système, le niveau d'eau est trop haut.	Vérifier l'électrode minimum et le câblage. Remplacer en cas de besoin #.
	Dépôt calcaire sur l'électrode minimum	Détartrer le chauffe-eau et l'électrode. Bien rincer le chauffe-eau après détartrage.
Le chauffe-eau se remplit et s'éteint après. [Faute de détection seulement]	Il y a de l'acide sur l'électrode de sécurité après le détartrage.	Nettoyer l'électrode. Rincer le chauffe-eau avec de l'eau fraîche.
	L'eau bout et touche l'électrode de sécurité.	Vérifier la température de l'eau. Diminuer la température sur le thermostat.
	La sonde NTC n'est pas correctement fixée à la paroi du chauffe-eau.	Contrôler la fixation de la sonde NTC contre la paroi du chauffe-eau. Remplacer en cas de besoin #.
Le chauffe-eau ne chauffe pas et s'arrête. [Faute de température]	Pas de liaison avec la détection de température.	Contrôler la sonde NTC et le câblage. NTC à 25°C = ca.100 kΩ . Remplacer en cas de besoin #.

Liste des pannes du chauffe-eau

Symptôme:	Cause possible:	Traitement:
Le chauffe-eau ne chauffe pas et s'arrête. [Erreur du temps de chauffage maximal]	Quand l'élément de chauffage n'a pas atteint la température programmée après 22 minutes, le système s'arrête. Le dispositif de sécurité est éteint.	Vérifier s'il y a du dépôt calcaire dans le chauffe-eau. Rebrancher le dispositif de sécurité. Débrancher le chauffe-eau en cas de besoin.
Le chauffe-eau ne remplit pas et arrête. [Erreur du temps de remplissage maximal]	La valve de remplissage est restée ouverte pendant plus de 4,5 minutes, le système s'arrête.	Le robinet d'alimentation d'eau est encore fermé. L'alimentation en eau est bloquée. Vérifier la pression de l'eau. Ouvrir entièrement le robinet d'alimentation d'eau. Vérifier que le tuyau ne contient pas de saletés. Vérifier le filtre d'entrée de l'électrovanne. Contrôler le tuyau entre l'électrovanne et le chauffe-eau.
Après l'allumage le chauffe-eau tombe immédiatement en panne. [Erreur de lecture de la détection]	Erreur de lecture du microprocesseur pendant l'allumage du chauffe-eau.	Débrancher et rebrancher le chauffe-eau. Remplacer le pilotage si la faute n'est pas réparée. #

Animo

Animo B.V. Headoffice
Dr. A.F. Philipsweg 47
P.O. Box 71
9400 AB Assen
The Netherlands

Tel. no. +31 (0)592 376376
Fax no. +31 (0)592 341751

E-mail: info@animo.nl
Internet: <http://www.animo.nl>



**Accredited by
the Dutch Council
for Certification**



Rev. 0 11/01 Art.nr 09839